



## **DODATOK č. 1** **k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: SP1101/104/2013**

Uzavretý v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

### **Poskytovateľom**

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister**

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749  
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>2</sup> :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

### **Prijímateľom**

názov: **VIALE, s.r.o.**  
sídlo: SNP 56, 934 01 Levice, Slovenská republika  
zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Nitra,  
odd.: Sro, vložka č.: 16175/N  
konajúci: **Ing. Jozef Horniak, konateľ**  
**Ing. Gregor Horniak, konateľ**  
IČO: 36567795  
DIČ: 2021935597  
banka: Prima banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu IBAN pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
poštová adresa<sup>1</sup>:

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**.“)

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## 1. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY, Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) uzatvorenej dňa 12. septembra 2013 dohodli na nasledovnej zmene:

1.1.1 Na titulnej strane Zmluvy, na strane Prijímateľa, sa číslo účtu mení nasledovne:

číslo účtu IBAN pre refundáciu: SK2056000000007151707005

1.1.2 **Príloha č.2** Zmluvy „**Predmet podpory**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## 2. OSTATNÉ USTANOVENIA

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP, evidovanej pod číslom **SP1101/104/2013**, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, zostávajú v účinnosti v doterajšej úprave.

## 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, v zmysle platných právnych predpisov.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 2 rovnopisy obdrží Prijímateľ a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu Dodatku č. 1 a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: ..... **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA  
Pečiatka:

Za Prijímateľa v ....., dňa .....

Podpis: ..... **Ing. Jozef Horniak**, konateľ  
Pečiatka:

Za Prijímateľa v ....., dňa .....

Podpis: ..... **Ing. Gregor Horniak**, konateľ  
Pečiatka:

**Prílohy: Príloha č. 2** „Predmet podpory“

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Rekonštrukcie národnej kultúrnej pamiatky – Hotel Lev	
Kód ITMS	25130120104	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolu financovaný z	ERDF	
Prioritná os	3 – Cestovný ruch	
Opatrenie	3.1 – Podpora podnikateľských aktivít v cestovnom ruchu	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Ochrana a zachovanie kultúrneho dedičstva	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Hotely a reštaurácie	100	Mestské

**2. Miesto realizácie Projektu**

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Nitriansky kraj
Okres	Levice
Obec	Levice
Ulica	Ul. Československej armády
Číslo	2

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Rekonštrukcia národnej kultúrnej pamiatky – Hotela Lev s cieľom vytvoriť komplexný produkt cestovného ruchu s celoročným využitím
Špecifický cieľ projektu 1	Vytvorenie komplexného zariadenia cestovného ruchu
Špecifický cieľ projektu 2	Vytvorenie nových pracovných miest
Špecifický cieľ projektu 3	Využitie potenciálu kultúrneho dedičstva – dominanty centra mesta Levice

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Typ	Názov ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2014	20	2014
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2014	9	2014
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2014	11	2014
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2014	2	2014
Dopad	Nárast pridanej hodnoty	Eur	140 941,38	2007	435 000,00	2019
	Nárast tržieb	Eur	169 952,87	2007	985 000,00	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	20	2014	20	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	9	2014	9	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	11	2014	11	2019
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	2	2014	2	2019

## Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2014	20	2014
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	20	2014	20	2019
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2014	9	2014
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2014	11	2014
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	0	2014	2	2014
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	9	2014	9	2019
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	11	2014	11	2019
	Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	2	2014	2	2019

## 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1-4	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	20
		Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	9
		Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	11
		Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu	počet	2

## 6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (DD/MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (DD/MM/RRRR)	Realizujúca organizácia <sup>1</sup>
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)			
Rekonštrukcia budovy	03/2014	09/2014	
Modernizácia vnútorného vybavenia	05/2014	10/2014	
Rekonštrukcia kotolne	04/2014	06/2014	
Vytvorenie wellness centra	04/2014	10/2014	

<sup>1</sup> Realizujúcu organizáciu doplní SORO formou dodatku k zmluve uzatvoreného na základe výsledkov VO po ukončení administratívnej kontroly VO. V prípade, ak na základe vykonaného VO bude niektorú z Aktivít realizovať viac ako jedna organizácia, uvádzajú sa aj jednotlivé položky (časti) Aktivity s uvedením realizujúcej organizácie pre každú takúto položku. V danom prípade sa uvádzajú aj poradové čísla položiek z podrobného rozpočtu.

Podporné aktivity			
Riadenie projektu	03/2014	10/2014	
Publicita a informovanosť	03/2014	10/2014	
Začatie prác na projekte (Začatie realizácie Aktivít Projektu (DD/MM/RRRR))			
Ukončenie prác na projekte (DD/MM/RRRR)			

## 7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713001 Nákup interierového vybavenia	443 590,42	0,00	443 590,42	Modernizácia vnútorného vybavenia, Vytvorenie wellness centra
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	3 243 633,46	0,00	3 243 633,46	Rekonštrukcia budovy, Rekonštrukcia kotelne
CELKOVO	3 687 223,88	0,00	3 687 223,88	

## 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Rekonštrukcia budovy	2 694 624,81	0,00	2 694 624,81
2 Modernizácia vnútorného vybavenia	378 465,15	0,00	378 465,15
3 Rekonštrukcia kotelne	549 008,65	0,00	549 008,65
4 Vytvorenie wellness centra	65 125,27	0,00	65 125,27
Podporné aktivity			
Riadenie projektu			
Publicita a informovanosť			
CELKOVO	3 687 223,88	0,00	3 687 223,88